

وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ
قُلْتُ لِعَطَاءٍ أَيُّ حِينٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ أَنْ أُصَلِّيَ الْعِشَاءَ الَّتِي يَقُولُهَا النَّاسُ
الْعَتَمَةَ إِمَامًا وَخِلَوا قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ أَعْتَمَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةِ الْعِشَاءِ - قَالَ - حَتَّى رَقَدَ نَاسٌ وَاسْتَيْقَظُوا
وَرَقَدُوا وَاسْتَيْقَظُوا فَقَامَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ الصَّلَاةُ . فَقَالَ عَطَاءٌ
قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَخَرَجَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ
الآن يَقْطُرُ رَأْسُهُ مَاءً وَاضِعًا يَدَهُ عَلَى شِقِّ رَأْسِهِ قَالَ " لَوْلَا أَنْ يَشُقَّ
عَلَى أُمَّتِي لِأَمْرَتِهِمْ أَنْ يُصَلُّوها كَذَلِكَ " . قَالَ فَاسْتَثَبْتُ عَطَاءً كَيْفَ
وَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ كَمَا أَنْبَاهُ ابْنُ عَبَّاسٍ
فَبَدَدَ لِي عَطَاءٌ بَيْنَ أَصَابِعِهِ شَيْئًا مِنْ تَبْدِيدٍ ثُمَّ وَضَعَ أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ
عَلَى قَرْنِ الرَّأْسِ ثُمَّ صَبَّهَا يَمْرُهَا كَذَلِكَ عَلَى الرَّأْسِ حَتَّى مَسَتْ إِبْهَامُهُ
طَرَفَ الْأُذُنِ مِمَّا يَلِي الْوَجْهَ ثُمَّ عَلَى الصَّدْغِ وَنَاحِيَةِ اللَّحْيَةِ لَا يَقْصُرُ
وَلَا يَبْطِشُ بِشَيْءٍ إِلَّا كَذَلِكَ . قُلْتُ لِعَطَاءٍ كَمْ ذَكَرَكَ أَنْ أَخْرَجَهَا النَّبِيُّ



صلى الله عليه وسلم لَيَلْتَنَدُ قَالَ لَا أَذْرِي . قَالَ عَطَاءٌ أَحَبُّ إِلَيَّ أَنْ أُصَلِّيَهَا إِمَامًا وَخِلَواً مُؤَخَّرَةً كَمَا صَلَّاهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَلْتَنَدُ فَإِنْ شَقَّ عَلَيْكَ ذَلِكَ خِلَواً أَوْ عَلَى النَّاسِ فِي الْجَمَاعَةِ وَأَنْتَ إِمَامُهُمْ فَصَلِّهَا وَسَطًا لَا مُعَجَّلَةً وَلَا مُؤَخَّرَةً .



Rapporté par Ibn Juraij : J'ai demandé à Ata' : « À quelle heure me conseilles-tu de faire la prière de 'Isha, que ce soit comme imam ou seul, à l'heure que les gens appellent 'Atama ? » Il a répondu : « J'ai entendu Ibn 'Abbas dire : Le Messager d'Allah ﷺ a un soir retardé la prière de 'Isha jusqu'à ce que les gens s'endorment. Ils se sont réveillés, se sont rendormis, puis se sont réveillés encore. Alors 'Umar ibn Khattab s'est levé et a dit à voix haute : “La prière !” » Ata' a aussi rapporté qu'Ibn 'Abbas a dit : « Le Messager d'Allah ﷺ est sorti, et c'est comme si je le voyais encore avec de l'eau coulant de sa tête, la main posée sur le côté de sa tête, et il a dit : “Si cela n'était pas difficile pour ma



communauté, je leur aurais ordonné de faire cette prière à cette heure-là (c'est-à-dire tard).» » J'ai demandé à Ata' comment le Messenger d'Allah ﷺ avait posé sa main sur sa tête, comme l'avait raconté Ibn 'Abbas. Ata' a alors écarté un peu ses doigts et a posé le bout de ses doigts sur le côté de sa tête, puis il les a déplacés ainsi sur sa tête jusqu'à ce que le pouce touche la partie de l'oreille près du visage, puis le lobe de l'oreille et la barbe. La main n'a rien attrapé, mais c'est ainsi qu'elle a glissé. J'ai demandé à Ata' : « T'a-t-on dit (par Ibn 'Abbas) combien de temps le Prophète ﷺ avait retardé la prière cette nuit-là ? » Il a répondu : « Je ne sais pas (je ne peux pas donner l'heure exacte). » Ali a dit : « J'aime faire la prière, que je sois imam ou seul, à une heure tardive comme le Messenger d'Allah ﷺ l'a fait cette nuit-là. Mais si cela est difficile pour toi ou pour les gens en groupe et que tu es leur imam, alors fais la prière ('Isha) à une heure moyenne, ni trop tôt ni trop tard. »